

Nouvelle orthographe du français: rectifications orthographiques



Voici les **règles** qui ont été élaborées en 1990 pour **simplifier et uniformiser l'orthographe** du français. Elles se sont généralisées dans l'usage de la langue, même si l'orthographe traditionnelle reste autorisée. La France a longtemps été réticente, là où les autres pays francophones ont vu cette réforme comme quelque chose de positif.

Même si les deux orthographe sont désormais autorisées, il convient d'être cohérent (on ne peut donc pas écrire une fois *week-end* et une fois *weekend* dans un même texte).

1 - LES ACCENTS

1.1 - L'accent circonflexe n'est plus obligatoire sur "i" et "u"...

sauf lorsque cela crée de la confusion ("dû, jeûne, mûr, sûr, il croît" versus "du, jeune, mur, sur, il croit").

L'accent circonflexe est maintenu sur les voyelles "a", "e" et "o".

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
août une boîte apparaître coûter une bûche	aout une boite apparaître couter une buche

1.2 - L'accent grave remplace l'accent aigu conformément à la prononciation

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
un événement réglementaire nous céderons ils régleraient	un évènement règlementaire (comme règlement) nous cèderons ils règleraient

1.3 - L'accent aigu est ajouté aux mots empruntés conformément à la prononciation

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
un revolver un senior un scenario un referendum	un révolver un sénior un scénario un référendum

1.4 - Le tréma est déplacé sur la voyelle "u" ...

dans les mots comportant les syllabes -guë- et -gui- pour indiquer qu'elle se prononce. Dans certains mots, le tréma est ajouté pour cette même raison.

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
aiguë ambiguë - ambiguïté arguer gageure	aigüe ambigüe- ambigüité argüer gagüe

2 - LES TRAITS D'UNION

2.1 - Les nombres composés

On peut désormais placer un **trait d'union** entre chacun des termes d'un nombre composé.

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
deux cents trois cent quarante-cinq mille huit cent vingt-trois	deux-cents trois-cent-quarante-cinq-mille huit-cent-vingt-trois

2.2 - Certains mots composés s'écrivent sans trait d'union

Il s'agit en particulier de mots contenant un préfixe, d'onomatopées et de mots d'origine étrangère.

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
contre-pied entre-temps extra-terrestre tic-tac week-end porte-monnaie	contrepied entretemps extraterrestre tictac weekend portemonnaie

3 - LE PLURIEL

3.1 - Le pluriel des mots composés

Dans les noms composés "préposition + nom" (ex. sans-abri) ou "verbe + nom" (porte-parole), le **second élément** prend systématiquement un **-s** lorsque le mot est **au pluriel**.

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
des après-midi des porte-parole des gratte-ciel des brise-glace	des après-midis des porte-paroles des gratte-ciels des brise-glaces

3.2 - Les mots empruntés prennent simplement un -s au pluriel

Ils forment leur pluriel de la même manière que les mots français.

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
des matches des sandwiches les media des scenarii	des matchs des sandwichs les médias les scénarios

4 - LES AUTRES CAS

4.1 - Simplification de certains mots aux orthographes vieilles

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
asseoir bonhomie combatif chariot dissous imbécillité oignon relais nénuphar	asseoir bonhommie combattif charriot dissout imbécilité ognon relai nénufar

4.2 - Les verbes en **-eler** ou **-eter** se conjuguent sur le modèle de **peler** ou **acheter**

On les écrit avec un seul "l" ou "t". Les noms dérivés en **-ment** suivent la même règle.

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
je feuillette elles renouvellent le nivellement le morcellement	je feuillète renouvèlent le nivèlement le morcèlement

Exceptions: *appeler* et *jeter* (+ composés) - *elle appelle, nous interpellons, il jettera, vous projetterez...*

4.3 - Les noms en **-olle** et les verbes en **-otter** s'écrivent avec un seul "l" ou un seul "t".

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
corolle frisottis mangeotter	corole frisotis mangeoter

Exceptions: *colle, folle, molle, botte, crotte et hotte*

4.4 - Les noms en **-illier** et **-illière** suppriment le "i" muet

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
joaillier quincaillier serpillière	joailler quincailler serpillère

4.5 - Le participe passé de *laisser* suivi d'un infinitif peut rester invariable (comme faire + infinitif)

Orthographe traditionnelle	Nouvelle orthographe
Elle s'est laissée mourir	<i>Elle s'est laissé mourir.</i>